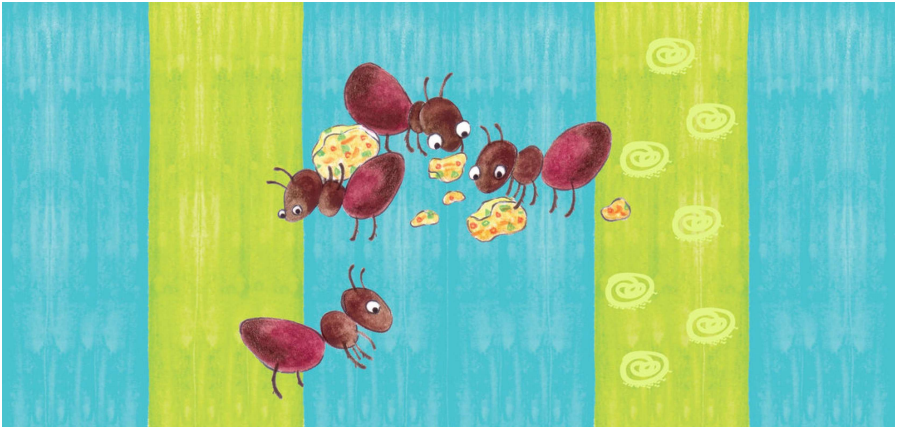


# Ntsutsuhu Mfanya Hazi

Hard Working Ant



Translated into shiNdzuanani by Cam Houser  
shiNdzuanani, English



<http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

You are free to make commercial use of this work. You may adapt and add to this work. You must keep the copyright and credits for authors, illustrators, etc.

Translated into shiNdzuanuani by Cam Houser

Adapted from original, Copyright © 2015, Pratham Books.

Licensed under CC-BY 4.0.

Busy Ants

Author: Kanchan Bannerjee

Illustrator: Deepa Balsavar

Ntsutsuhu Mfanya Hazi

Hard Working Ant

Author: Kanchan Bannerjee

Illustrator: Deepa Balsavar

Reformatted for Bloom By: Cara Ediger

Pratham Books

Peace Corps Comoros

shiNdzواني, English

Ndzواني, Comoros



Jeje! Wami ntsutsu wa  
nne. Ushindra niwono?

Hello, I am the fourth ant.  
Can you see me?



Potro, kume, potro, kume.  
Wasi utembea zi moja ha  
moja.

Left, right, left, right. We  
walk silently one by one.



Tsipara mfikira mpia!  
Nitsopara gari hu endra  
mbiyo rahana hayi mindru!

I just got a new idea. I will  
get a car to go faster!



Wasi karisifanya fidjo  
mawuri zinyama zangina.  
Luha yatu de ya harufu,  
uvundro, na uvushe.

We are not noisy like other  
animals. Our language is  
made of smells.



Harufu namna moja  
irongoa, "Namdunge halini  
na utsopara shahula."

One kind of smell says,  
"Follow me this way and  
you will get food."





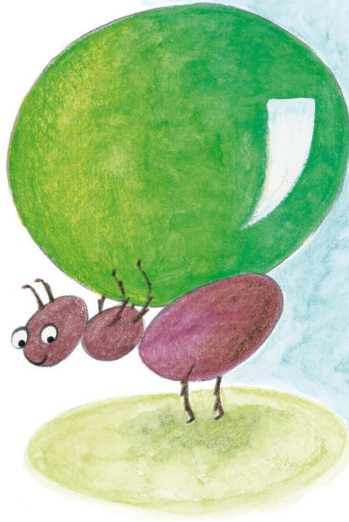
Harufu yangina irongoa,  
"Hatwari! Musendre hule."

Another smell says,  
"Danger! Do not go there."



Wami uvendza muhare na  
namna pia ya bonbon,  
mawuri de wawe.

I love cakes and all kinds of  
sweets, just like you.



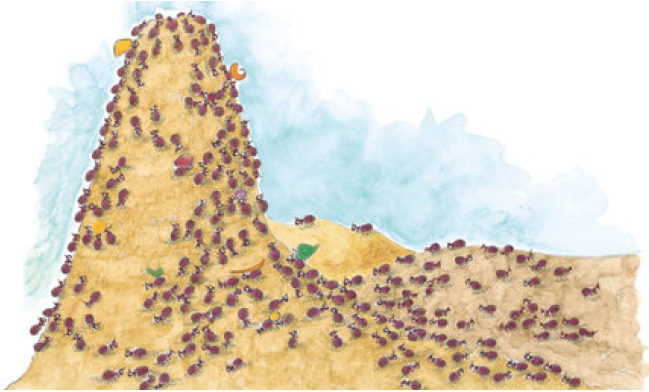
Usitsaha niwone hu fanya hazi? Wami mtiti swafi rahana wawe be tsina nguvu swafi.

Want to see me work? I am very small compared to you, but I am very strong.



Mlongo ibaliwa kayishindra niziwa. Wami ushindra hungia ntrambi mtiti yangu swafi.

A closed door cannot stop me. I can get into small cracks easily.



Mia mengi wantsutsuhu  
wajiviwa hukentsi kara  
moja.

Hundreds of us live happily  
in a nest.

## LET US LEARN SOME NEW WORDS

*Small - Big*

*Slow - Fast*

*Short - Tall*

*Thin - Fat*

*Hard - Soft*

*Noisy - Quiet*

Here are some words with their opposites. Can you make a sentence for each pair of opposite words?

For example, 'An ant is small; an elephant is big'. "As busy as an ant" is a nice way to describe someone who is very hard working.



**Samahani, nahika uwono nkosa, awu  
usitsaha shiyo shangina, awu una fikira  
la hwangiha shiyo... tafadhwali  
unambie harimwa:**

**pcvcwhcomoros@gmail.com**

**If you see any mistakes, want another  
book, or want helping writing your  
own book please contact me at:**

**pcvcwhcomoros@gmail.com**

**Marahaba ivo wasoma!**

**Thanks for reading!**

**Cam - Bako Mkoni**